Speisekarte

das Ausflugsziel im

Emmental

Emmentaler Schaukäserei AG

Schaukäsereistrasse 6 | 3416 Affoltern im Emmental | Schweiz
info@e-sk.ch | www.e-sk.ch | Tel +41 (0)34 435 16 11 | Fax +41 (0)34 435 01 51

Version 24.03.2017

Frühstück

Die wichtigste Mahlzeit am Tag! Täglich von 09.00 – 11.00 Uhr.

****

Zu jedem Frühstück servieren wir Ihnen feinste Kaffeespezialitäten à discrétion, bestellen Sie Ihren Favoriten.

Kaffee Creme, Schale, Cappuccino, Latte Macchiato, Tee
Latte Macchiato mit Aroma: Vanille, Haselnuss, Caramel

Kinder Zmorge

Frische Züpfe vom Mätteli Beck
Butter aus unserer Käserei, Nutella, Käse, Joghurt mit frischen Früchten und Orangenjus — Port. 9.50

Fynöggeli Zmorge

Gipfeli, Brot, Züpfe, Konfitüre, Butter aus unserer Käserei, Joghurt mit frischen Früchten, Käsevariation mit hauseigenen Spezialitäten und Organgenjus — Port. 16.50

Chäsi Zmorge

Gipfeli, Brot, Züpfe, Konfitüre, Butter aus unserer Käserei, Joghurt mit frischen Früchten, Rösti mit Spiegelei, Käsevariation mit hauseigenen Spezialitäten und Organgenjus — Port. 22.00

Schwinger Zmorge

Gipfeli, Brot, Züpfe, Konfitüre, Butter aus unserer Käserei, Joghurt mit frischen Früchten, Rösti mit Spiegelei, Fleisch- und Käseteller mit regionalen und hauseigenen Spezialitäten sowie Organgenjus — Port. 28.00

Gerne bieten wir Ihnen einen Nachservice der einzelnen Speisen gegen Aufpreis an.

Alle Preise in Schweizer Franken inklusive 8% MwSt.

Käse Spezialitäten

Für jeden was dabei, mit hauseigenen Käsespezialitäten
und Emmentaler Köstlichkeiten.

****

	klein	
„Chäsisuppe“ Hausgemachte Käse-Rahmsuppe mit Käsereirahm	7.00	9.50
„Bure-Zobe“ mit regionalen Fleisch- und Käsespezialitäten dazu Butter aus unserer Käserei, feines Brot und Zopf vom Mätteli Beck		19.50
Käseteller mit auserlesenen Käsespezialitäten aus der Schaukäserei und Region dazu Butter, feines Brot und Zopf vom Mätteli Beck		15.50
Hausgemachter Käsekuchen mit geheimer Schaukäsereimischung, Nature		12.50
mit gemischten Salaten		16.50
Käseschnitte mit oder ohne Spiegelei	12.50	16.50
Gotthelf Toast mit Züpfe, Birne, Käse und Schinken	16.50	20.50
„Käsehörndli“ an cremiger Käserahmsauce serviert mit Apfelmus und Emmentaler „le Roi“ Möckli	12.00	16.50
„Rinds-Ghackets mit Hörndli“ serviert mit hausgemachtem Apfelmus	13.50	18.00
Käserei-Rösti mit Schinken, überbacken mit Käse, dazu ein Spiegelei	15.00	19.50
Militärkäseschnitte frittierte Militärkäseschnitte mit bunt gemischten Salaten		16.50

Alle Preise in Schweizer Franken inklusive 8% MwSt.

Fondue und Raclette

Geniessen Sie Schweizer Tradition mit Ämmitaler Flair.

****

Ruschtig-Fondue

Regionale Mischung aus Mammut, Emmentaler surchoix,
Nonnenstolz und Hagu Hans 24.50

Schaukäserei-Fondue

Mild-cremige Mischung mit Emmentaler Eidgenoss,
Appenzeller surchoix, Greyerzer reif und Vacherin Fribourgeois 24.50

Stöckli-Fondue

Würzige Mischung mit Stöckli Käse aus dem Stöckli von 1741 24.50

Alle unsere Fondues servieren wir mit Ruch-Brot vom Mätteli Beck.
Bestellen Sie zusätzlich:

Portion heisse Kartoffeln (200g) 1.50
Portion hausgemachtes Essiggemüse im Einmachglas (150g) 4.50

Raclette

150g Käse im Ofen geschmolzen, mit Essiggemüse,
Birnenstücken und heissen Raclettekartoffeln 18.50

Tisch-Raclette für noch mehr Gemütlichkeit

ab 2 Personen

Reichhaltige Käseauswahl mit hausgemachtem Essiggemüse,
heissen Kartoffeln und gekochten Birnen.
Zubereitung direkt am Tisch. p.P. 26.00

Alle Preise in Schweizer Franken inklusive 8% MwSt.

Frisch und Frech

Knackige Salate an hausgemachtem Dressing.

****

	klein	
Bunter Blattsalat	5.50	7.50
Gemischter Gemüse- und Blattsalat	6.50	8.50

Wurst-Käse-Salat

Einfach: bunter Blattsalat mit Cervelat und Emmentaler Käse		13.50
Garniert: gemischter Salat mit Cervelat und Emmentaler Käse		18.50

Frühlings Spezialitäten

Bärlauchsuppe

Hausgemachte Bärlauchsuppe mit Käsereirahm	5.50	7.00

Landfrauensalat

Nüsslersalat aus dem Weier i.E. an cremigem Hausdressing mit gebratenem Speck, Ei und Crôutons	9.70	12.90

Frühlingssalat mit Nüssler

Nüsslersalat aus dem Weier i.E., Kernen, Radisli, Crôutons und Sprossen an cremigem Hausdressing

mit Bärlauch marinierten Frischkäsewürfeln	11.50	16.50
mit Emmentaler „le Roi“ Möckli	12.50	17.50
mit frittierten Pouletbrust-Knusperli	17.50	22.50

Alle Preise in Schweizer Franken inklusive 8% MwSt.

Schaukäserei Klassiker

Evergreens aus der Schaukäsereiküche.

****

	klein	
Frischkäseherzen Frittierte Frischkäseherzen serviert mit bunt gemischten Salaten an feinem Hausdressing	13.50	18.00
Käsewurst Stöckli 1741 Geräuchte Käsewurst gesotten serviert mit frischem Brot und Zopf vom Mätteli Beck *Unsere Käsewurst wird von der Metzgerei Flückiger hergestellt mit reichlich Käse aus dem Küherstöckli 1741, auch im Käsefachgeschäft erhältlich.*		12.50
Rahmschnitzel Gebratene Schweineschnitzel an Pilzrahmsauce dazu Tagliatelle und Pfirsich mit Schlagrahm	18.00	23.00
Schnipo Gebratene Schweineschnitzel paniert mit Bärner Frites	17.00	22.00
Pastetli mit cremiger Fleisch-Pilzrahmsauce serviert mit Bärner Frites		18.50
Buurebratwurst Schweinsbratwurst mit Zwiebelsauce und knuspriger Rösti		19.50
“Müetis Ankeläberli“ In Butter gebratene Kalbsleberli serviert mit knuspriger Rösti und frischem Gemüse	24.00	32.00
Pouletbrust Sautierte Pouletbrust-Streifen an leichter Senfrahmsauce mit Tagliatelle und frischem Gemüse	18.50	23.50

Alle Preise in Schweizer Franken inklusive 8% MwSt.

BERNISCH-KANTONALES
SCHWINGFEST 2017
7.–9. JULI AFFOLTERN IM EMMENTAL

Zu Ehren des Bernisch-Kantonalen Schwingfestes 2017

Schwingerkönig Matthias Sempach

empfiehlt das Schwinger-Menu

Nüssler Salat aus dem Weier i.E.
sorgfältig angebaut und geerntet von der Familie Hirschi
serviert mit gebratenem Speck, Crôutons, Ei,
Brot und Zopf vom Mätteli Beck

***

Käserei-Rösti
Knusprig gebratene Rösti mit Schinken
und Käse überbacken,
serviert mit zwei Spiegeleiern

***

Coupe “Hoselupf“
„Huusgmachti Ovomautineglace das lenger magsch aus die Angere, Bananebitzli für viu Vitamine, Schoggisose fürs Gmüett, Meränggebrösmeli für starchi Muskle und feini Chäsinidle dasde nid usde Chleider gheisch.“

Hausgemachte Ovomaltine-Glace
mit Bananenstücken, Schokoladensauce, Meringue
und Rahm aus unserer Käserei

2-Gang 27.50
3-Gang 34.50

Alle Preise in Schweizer Franken inklusive 8% MwSt.

Genuss pur mit regionalen Zutaten so charakteristisch wie die Emmentaler Hügellandschaft.

Als traditionelles und urchiges Emmentaler Ausflugsziel ist es uns ein Anliegen, unsere Produkte aus der Nähe zu beziehen. Sämtliche Milchprodukte und Glacen stellen wir selber her, unser Brot wird keine 50 Meter von hier beim Mätteli-Beck produziert und unsere Fleischwaren stammen wenn möglich aus der Umgebung. Wenn dies nicht möglich ist, kaufen wir Produkte aus der Schweiz ein. Ausnahmen werden in den Speisekarten deklariert.

Wir sind stolz Ihnen unsere regionalen Partner vorstellen zu dürfen.

Mätteli Beck	Affoltern i. E.	Brot und Patisserie
Hirschi Thomas	Weier i.E.	Gemüse und Früchte
Riem und Daepp	Kiesen	Wein
Früchte Sigrist	Kleindietwil	Gemüse und Früchte
Milchland AG	Rüegsau	Joghurt
Kadi	Langenthal	Kartoffelspezialitäten
Berg und Tal	Huttwil	Konfitüre
Metzgerei Flückiger	Huttwil	Fleisch
Hans Steffen	Rüegsbach	Eier
Carnosa	Langenthal	Fleisch
S.+A. Rothenbühler	Affoltern i.E.	Pouletfleisch

<u>Deklaration Fleisch</u>

Sofern nichts anderes deklariert, verwenden wir ausschließlich Schweizer Fleisch.

Alle Preise in Schweizer Franken inklusive 8% MwSt.

GOTTHELF'S SPRACHBREVIER

A
Aamächelig – verlockend
Aarüere – anrühren
Absable – abschneiden
Afe – vorerst, vorläufig
Anetze – anfeuchten
Anetzerli – Aperitif
angers – anders
Anke – Butter
Apartig – besonders
Ätti – Vater

B
Bätzi – Obstbranntwein
Begährt – begehrt
Bhäbig – ansehnlich
Blitzloch – Bauernhof von Hagu Hans
Bire – Birne
Birli Brönnts – Birnenschnaps
Bitz – ein Stück
Brägle – braten
Brättli – Brettchen
Brönnts – Branntwein
Brösele – mit Sorgfalt kochen
Brösmeli – Paniermehl
Bur – Bauer
Burehamme – Bauernschinken
Brätle – braten

C
Chacheli – Tasse
Chäs – Käse
Chellete – eine Kelle voll
Chilter – Ist ein Freier
Chlepfig – rassig
Chlyne – ein Kleiner
Chochete – eine Pfanne voll
Chnächt – Knecht
Chnuschprig – knusprig
Chrigu – Christian
Chrömi – Gebäck
Chrütli – Kräuter
Chuchipulver – Gewürzmischung
Chueche – Kuchen
Chummlig – gut passend
Chüschtig – würzig
Chuscht – Geschmack
Chnächte-Schüttlete – Schwingfest

D
Däwäg – auf diese Art
Dürsrüti – Waldreservat b. Langnau
Düryne – durch und durch
Dorngrüt – im Bauerhof wohnte Egli Hannes
Dängeli Stei – Sense schärfer

E
Ergattere – gierig erlangen
Ernuusche – durchwühlen
Erlyde – ertragen
Erwalle – zum Sieden bringen
Etmangle – entbehren

F
Förnli – Forelle
Fyn – Fein
Fäcke – Flügel
Fägnäscht – immer in Bewegung
Figureetle – herumhantieren
Flöige Zibi – schöne Glatze
Fynöggeli – zartes Mädchen

G
Gablete – eine Gabel voll Salat
Gaffee – Kaffee
Gattig – ordentlich
Gäbig – gutbrauchbar
Gfröits – erfreuliches
Gfrore – gefroren
Gluschtig – verlockend
Gnagi – gesalzene Schweinshaxe
Gnyppet – fein gehackt
Gotlett – Kotelett
Greeme – Crème
Grosi – Oma
Gschläck – Schleckerei
Gschlaber – Süsses durcheinander
Gstungget – herunter gepresst
Gschwellti – Pellkartoffeln
Gus Gus – Schwein
Gutsch – ein Spritzer in die Sauce
Göferli Muni – Künstlicher Besamer
Giftigs Aengeli – freches Mädchen
Glungge – Bauernhaus
Gotthelf – lebte von 1797 – 1854

H
Hämpfeli – eine Handvoll
Hagu Hans – der Bauer vom Blitzloch
Härdöpfu – Kartoffeln
Himbbeli – Himbeeren
Himbbeligeischt – Himbeergeist
Hüchler – Heuchler
Hoschtet – Obstgarten
Hornödeli Klub – Frauenverein
Högerli Bitrag – Subventionen
Härzchäfer – liebe Freundin
Heimlifeiss – scheint gescheiter
Horner – Februar

K
Kommod – bequem
Kamuff – Kamel
Karrer – Fuhrknecht
Knüüss – vierschrötiger Mann
Kurligi – merkwürdige Frau

L
Luege – schauen
Lauere – Zeit vertrödeln
Lisme – stricken
Lööu – Dummkopf
Luuser – Lausbursche

M
Merängge – Meringues
Mängisch – manchmal
Moscht – Obstsaft
Müeti – Mutter
Meitschi – junges Mädchen
Milchlig – Fleisch-Milke
Mocke – grosses Stück
Müntschi – ein Kuss
Mürggu – Brotanschnitt

N
Nidle – Rahm
Näbezueche – nebenan
Nifle – herumfingern
Nuusche – herumwühlen
Nägelibode – Bauernhaus

O
Oeppis – etwas Gutes
Ordinäri – das Gewöhnliche
Oergele – Handharmonika spielen

P
Pflanzplätz – Gemüsegarten
Passvit – Passiergerät
Pinte – Wirtshaus
Pfusibacke – grosse Wangen
Plöderle – leicht kochen
Pralaaggi – Aufschneider
Poschtornig – Meinung sagen

R
Räässi – heftige Frau
Röschti – geraffelte Bratkartoffeln
Regäntebürzi – die Chefin
Roubouzig – mürrisch
Rumpusurig – schlecht gelaunt
Ruschtig – allerlei Sachen

S
Schmürzele – knauserig
Schalus – eifersüchtig
Schnifu – Scheibe, Tranche
Schöfigs – Schafffleisch
Schneehärdöpfu – durchgedr. Salzkartoffeln
Schwümm – Pilze
Simu – Simon
Sönhniswyb – Schwiegertochter
Söuli – Schwein
Süferli – vorsichtig
Sprutz – Spritzer
Spycher – Speicher
Sturm – Brei
Styf – beträchtlich
Schnäderfrääsig – heikel im Essen
Schweikhof – Bauernhof bei Weier
Styf brösele – leicht kochen
Sahleweidli – TV Bauernhaus im Eggiwil
Sürmu – Trotzkopf

T
Tätschli – Schnitzel, Tranche
Tüfusüchtig – rachegierig
Tschaupi – schwerfällig gehen
Tifigs Meitschi – schnelles Mädchen

U
Uschafli guet – unerhört gut
Ufprotze – aufbegehren
Ugattlig – unfreundlich
Uschifle – aushülsen bei Erbsen

V
Vagant – Vagabund
Verflümeret guet – verflixt gut
Verrätsche – verklagen
Visite – wichtiger Besuch

W
Wauschti – Wichtigtuer
Wedelebock – Reiswellen Gestell
Wyber – Bauernfrauen Kosename

Y
Ychehre – Einkehren
Ygleit – eingelegt
Ylag – Einlage
Ynestungge – hineinstopfen

Z
Zimis – Mittagessen
Züpfe – Zopf
Zwägmache – vorbereiten
Zylete – verschiedenes
Zueguet – Bauernhaus von Simon Gfeller
Ziberlihoger – Bauernhaus von Lisi